

# NIGHT WALTZ

## THE MUSIC OF PAUL BOWLES

NIGHT WALTZ  
NIGHT WALTZ

Regie: Owsley Brown

USA 1999

Länge 80 Min.  
Format 35 mm, 1:1.37  
Farbe und  
Schwarz-weiß

### Stabliste

Buch	Owsley Brown
Kamera	Nathaniel Dorsky Rudy Burckhardt David John Golia Gene Salvatore
Schnitt	Nathaniel Dorsky
Ton	Geoff Maxwell
Musik	Paul Bowles
Regieassistentz,	
Produktionsleitung	Don Simandl
Produzenten	Owsley Brown Robin Burke
Associate Producer	Cynthia K. Gimbel

Produktion  
Brown-Burke Productions  
1686 Union St # 212  
USA-San Francisco CA 94123  
Tel.: 415-885 79 27  
Fax: 415-885 79 26

Weltvertrieb  
siehe Produktion



Paul Bowles

Foto: G. Maxwell

Dokumentarfilm  
mit Paul Bowles

### NIGHT WALTZ

Als Paul Bowles im vergangenen Jahr starb, wurde der Autor von „Himmel über der Wüste“ als Literat und Nonkonformist gewürdigt – daß er sich auch als Komponist einen Namen gemacht hatte, fand in den Nachrufen nur selten Berücksichtigung. In den 30er und 40er Jahren war Bowles, ein Schüler Aaron Coplands, ein vielbeachteter Newcomer der New Yorker Kunst- und Musikwelt. Er schrieb Stücke für konzertante Aufführungen, für die Oper, das Ballett, fürs Theater, für Filme und arbeitete dabei unter anderem mit Orson Welles, Tennessee Williams, Leonard Bernstein und dem Tänzer Merce Cunningham zusammen.

In Interviewpassagen, die in Marokko aufgenommen wurden, läßt Bowles diese Jahre Revue passieren, wobei er ein für die heutige Zeit eher konventionelles Musikverständnis offenbart: „Warum sollte sich irgend jemand Musik anhören wollen, die nicht angenehm fürs Ohr ist?“ Seine Kompositionen werden von Filmaufnahmen visualisiert, die von den renommierten Kameraleuten Nathaniel Dorsky und David John Golia stammen sowie von Rudy Burckhardt, der schon in den 30er Jahren einen Film mit Bowles gedreht hatte. Es sind poetische und experimentelle Bilder: Alltagsszenen aus Paris, New York und Mexiko – Bilder aus Städten, in denen Paul Bowles gelebt hat.

### NIGHT WALTZ

When Paul Bowles died last year, the author of "The Sheltering Sky" was celebrated as a great writer and non-conformist. However, hardly a mention was made in the obituaries of the fact that Bowles had also made a name for himself as a composer. In the thirties and forties Bowles, who was a pupil of Aaron Copland, was a promising newcomer both on the New York art scene and in the music world. Bowles wrote pieces for concertante performances, for opera, ballet, the theatre as well as films. He worked with peo-

ple like Orson Welles, Tennessee Williams, Leonard Bernstein and the dancer Merce Cunningham. In extracts from interviews recorded in Morocco, Bowles looks back on these years and reveals an approach to music which may be considered somewhat conventional for this day and age: "why should anybody want to listen to music that isn't pleasing to the ear?".

Bowles compositions are 'visualised' by such renowned cinematographers as Nathaniel Dorsky and David John Golia, but also by Rudy Burckhardt, who made a film with Bowles in the thirties. The images are both poetic and experimental and include scenes of everyday life in Paris, New York and Mexico – all places where Paul Bowles lived.



Owsley Brown

### Biografie

Geboren 1970 in Louisville, Kentucky. Zog nach dem College-Abschluss 1993 nach Napa Valley, Kalifornien, wo er bis 1996 in einer Winzerei arbeitete. Seit 1990 ein begeisterter Bowles-Leser, nahm er 1997 Kontakt mit Bowles auf und begann kurz darauf mit den Vorbereitungen zu NIGHT WALTZ, seinem ersten Film.

### Biography

Born in Louisville, Kentucky. After graduating in 1993 he moved to Napa Valley in California where he worked in a vineyard until 1996. A passionate reader of Bowles since 1990, he first contacted the author in 1997. Shortly afterwards he began developing NIGHT WALTZ, his first film.

### Biographie

Né en 1970 à Louisville, dans le Kentucky. Termine ses études en 1993 et s'installe à Napa Valley, en Californie, où il travaille dans une entreprise viticole jusqu'en 1996. Lecteur passionné de Bowles depuis 1990, il prend contact avec l'écrivain en 1997 et commence peu après à travailler à son premier film, NIGHT WALTZ.

### NIGHT WALTZ

L'an dernier, après le décès de Paul Bowles, on rendit partout hommage à l'auteur de « Un Thé au Sahara » en tant qu'écrivain non conformiste mais rares furent les éloges posthumes évoquant son talent de compositeur. Dans les années 30 et 40, Bowles, disciple d'Aaron Copland, connaît ses premiers succès dans le milieu artistique et musical de New York. Il compose des morceaux pour des soirées concertantes, pour l'opéra, pour le ballet, pour le théâtre et pour le cinéma, travaillant entre autres avec Orson Welles, Tennessee Williams, Leonard Bernstein et le danseur Merce Cunningham.

Des extraits d'entretiens enregistrés au Maroc nous permettent de revivre ces années-là avec Bowles, qui manifestait par ailleurs une conception plutôt conventionnelle de la musique par rapport aux tendances contemporaines, « pourquoi vouloir écouter de la musique qui n'est pas agréable à entendre ? »

Ses compositions sont illustrées par des prises de vues de célèbres chefs opérateurs tels que Nathaniel Dorsky et David John Golia, ainsi que par des séquences réalisées par Rudy Burckhardt qui avait déjà tourné un film avec Paul Bowles dans les années trente. Ce sont des images poétiques et expérimentales, des scènes de la vie quotidienne à Paris, New York ou Mexico, les villes où Paul Bowles a vécu.



Paul Bowles

Foto: O. Brown